

Reconocimiento

Notificación anual a padre/ tutor legal & estudiante

Ley de privacidad y derechos educacionales de la familia (FERPA)



El Código de Educación 48980 exige a todos los distritos escolares en California entregar una notificación anual a los padres con relación a la instrucción y administración escolares. En un esfuerzo por reducir costos y conservar los recursos, la notificación anual está disponible en el sitio de internet del distrito: <http://www.vacavilleusd.org/parentforms>.

Por favor tómese un momento para revisarla. Luego de revisar el documento en internet, por favor firme este reconocimiento de que usted ha recibido el aviso de sus derechos. Si usted no puede revisar el documento por internet, por favor indíquelo abajo para que la escuela pueda proveerle una copia en papel.

Los distritos escolares también requieren por ley (Código de Educación 48982) recoger anualmente, del padre o tutor legal un reconocimiento firmado del recibo de esta notificación. Su firma es un reconocimiento de que usted ha sido informado de sus derechos, pero no indica que usted este consintiendo en participar en ningún programa en particular.

Toda la información encontrada en el paquete de Notificación anual a los padres/ tutores legales y estudiante continuará disponible en el sitio de internet del distrito durante todo el año.

Por favor complete un formulario de reconocimiento por cada estudiante.

Nombre del estudiante _____ Escuela del estudiante _____

Por favor escoja uno:

- Yo revisé el paquete de la Notificación anual para padres/ tutores legales & estudiante del VUSD.
- Yo no he accedido a la copia en el internet de la Notificación anual para padres/ tutores legales & estudiante del VUSD. Por favor envíen una copia a casa con mi hijo. (El paquete con la copia impresa incluirá una página para firmar luego de que usted haya revisado el paquete.)

La ley de privacidad y derechos educacionales de la familia (FERPA), una ley federal, requiere que el Distrito Escolar Unificado de Vacaville, con ciertas excepciones, obtenga su consentimiento por escrito para compartir información personalmente identificable de los registros educativos de su niño. Sin embargo, El Distrito Escolar Unificado de Vacaville puede divulgar e manera apropiada el "directorio de información" sin consentimiento escrito, a menos que usted haya advertido al Distrito Escolar Unificado de Vacaville de lo contrario, de acuerdo a los procedimientos del Distrito Escolar Unificado de Vacaville.

El uso primario del directorio de información es permitir al Distrito Escolar Unificado de Vacaville reconocer el logro de estudiantes y actividades incluyendo información de los registros educativos de su niño (usualmente nombre o fotografía) en varios medios de comunicación. Algunos ejemplos incluyen: Listas de honor, programas de graduación, páginas en medios sociales patrocinadas por la escuela o el distrito divulgando actividades escolares.

De acuerdo con la ley estatal y federal, el directorio de información, el cual contiene información que no es generalmente considerada dañina o una invasión a la privacidad cuando es divulgada, puede también ser compartido con organizaciones externas sin el consentimiento previo por escrito de los padres. Las organizaciones externas incluyen, pero no están limitadas a, compañías que manufacturan gorras y togas o publican anuarios. Además dos leyes federales requieren que las agencias educacionales locales (LEAs) recibiendo ayuda bajo la ley de 1965 de educación primaria y secundaria, (ESEA), según la enmienda, provea la siguiente información a reclutadores militares cuando sea solicitada –listas de nombres, direcciones y números de teléfono – a menos que los padres hayan advertido a la LEA que ellos no quieren que la información de su estudiante sea revelada sin su consentimiento previo por escrito. Estas leyes son Sección 9528 de ESEA (20 U.S.C. § 7908) y 10 U.S.C. § 503(c).

- Sí, yo he leído y entiendo el aviso anterior y doy permiso al VUSD para compartir información acerca de mi estudiante como está descrito arriba.
- NO, yo he leído y entiendo el aviso anterior y NO doy permiso al VUSD para compartir información acerca de mi estudiante como está descrito arriba.

Nombre del estudiante _____ Escuela del estudiante _____

ESCRIBA- Nombre del padre o tutor legal

FIRMA- del padre o tutor legal

Fecha